

MS 328

A4131 Papers of Professor Jacques Berthoud (1935- 2001) relating to F.T.Prince, 1971-2012

### **Correspondence between Berthoud and Prince**

|       |   |             |
|-------|---|-------------|
| 1/1/1 | Letter from J.Berthoud to F.T.Prince regarding David Tacium and <i>The Yuan Chen Variations</i>           | 22 Aug 1981 |
| 1/1/2 | Postcard from F.T.Prince to J.Berthoud, citing a reference  | 20 Jun 1981 |
| 1/1/3 | Letter from F.T.Prince to J.Berthoud hoping he might accept Mohammed A.Sharafuddin as a candidate for PhD | 25 Nov 1983 |
| 1/1/4 | Letter from J.Berthoud to F.T.Prince: regarding one of his poems  | 20 Dec 1983 |
| 1/1/5 | Letter from F.T.Prince to J.Berthoud: sending literary references   | 13 Jun 1985 |
| 1/1/6 | Letter from F.T.Prince to J.Berthoud regarding the publication of <i>Collected Poems 1935-1992</i>        | 2 Mar 1993  |

### **Correspondence between Berthoud and academics/students regarding research on Prince's work**

|     |   |             |
|-----|---|-------------|
| 1/2 | Letter from J.Berthoud to Zik: thanking him for sending the chapter | 16 Jan 1986 |
|-----|---|-------------|

### **Correspondence following Prince's death**

|       |   |             |
|-------|---|-------------|
| 1/3/1 | Letter from Anthony Rudolf to J.Berthoud regarding Berthoud's funeral speech and the possibility of a short monograph on Prince | 31 Aug 2003 |
| 1/3/2 | Letter from J.Berthoud to Mr Schmidt regarding his funeral tribute to Frank; discusses the possibility of a new book on Prince  | 2 Sep 2003  |

A4131

**Berthoud's research papers***Annotated typescripts*

- 2/1/1 "Later On"  
[Marked in red by Peter Jury, blue by Prince and pencil by  
?Berthoud]
- 2/1/2 Annotated galley proofs of F.T.Prince, *Collected Poems* 11 Apr 1978
- 2/1/3 Annotated typescript: F.T.Prince, "Walks in Rome"
- 2/1/4 Letter from Prince to Berthoud thanking them for their  
hospitality a press cutting where Mary Kinzie discusses  
F.T.Prince's *Collected Poems* and an annotated typescript  
of "His dog and pilgrim" 16 Jul 1982

*"Literature in the Conditions of South Africa":  
conference papers*

- 2/2/1 Letter from Christopher Hill, Centre for Southern African  
Studies to Berthoud;  
typescript extracts of Prince's poetry;  
copy of a paper "Which English? A note of South African  
Literature in English", by Guy Butler; 6 Mar 1975
- 2/2/2 Conference programme, press cutting from the *TLS* Apr 1975
- 2/2/3 [?Conference] paper and other notes on Prince c. 1975

**Papers concerning Prince***F.T.Prince's honorary degree from the University of  
York; Berthoud gave an address*

- 3/1/1 Address by Professor A.James Smith, Department of  
English, University of Southampton, at the conferral of an  
honorary degree to Prince.  
Copy sent to Berthoud with a note 1 Jun 1982
- 3/1/2 Letter from P.Smith, Senior Assistant Registrar, University  
of York, to Professor Prince, regarding his honorary degree  
ceremony.  
A copy was sent to Berthoud 27 Apr 1982
- 3/1/3 Copy of a letter from F.T.Prince to P.Smith, Senior  
Assistant Registrar, University of York, regarding his  
honorary degree ceremony 10 May 1982

A4131

3/1/4 Presentation address by Professor J.A.Berthoud on the occasion of the conferment of the honorary degree of Doctor of the University upon F.T.Prince on 9 July 1982: annotated draft and presentation copy

***Documents supporting F.T.Prince's nomination to Professor of Poetry at the University of Oxford***

3/2 Several copies, one annotated, of a recommendation; Letter from Jean Bromley, Chilworth, Southampton c. 1984

***Papers concerning F.T.Prince's death and funeral***

3/3 Email letter from Gérard Dubreuil to Elizabeth Prince on Frank's death, 22 Aug 2003; Funeral address by Jacques Berthoud for Frank Prince in manuscript, corrected typescript and fair typescript; Four national newspaper obituaries, 8 Aug 2003 The order of Requiem Mass on which Berthoud has copied out 'Last Poem' (as in the 1993 *Collected Poems*), 19 Aug 2003 Aug 2003

**Printed and published material**

***Articles by Prince***

4/1/1 *Poems* annotated with a note that two poems were "later suppressed" 1938

4/1/2 *Poems: The poet of the month* 1938

4/1/3 *In defence of English: an inaugural lecture at the University of Southampton* 1959

4/1/4 *The Doors of Stone: Poems 1938-1962* 1963

4/1/5 *Shakespeare: The Poems* 1968

4/1/6 "John Skelton" given at the *Conferenze Romane della British Academy*: off-print 1971

4/1/7 Penguin Modern Poets 20: John Heath-Stubbs; F.T.Prince; Stephen Spender 1972

4/1/8 *Drypoints of the Hasidim* 1975

4/1/9 "Discovering the Hasidim" taken from *European Judaism* with a note from F.T.Prince to J.Berthoud 1975

A4131

- 4/1/10 *Afterword on Rupert Brooke* 1976
- 4/1/11 *Chaka in New Coin Poetry* including notes by F.T.Prince 1976
- 4/1/12 *Agenda* vol. 26; no. 4 including 'To a Granddaughter' by F.T.Prince and 'The poetry of F.T.Prince' by W.G.Shepherd 1989
- 4/1/13 *Memoirs in Oxford*: published volume with pencil annotations n.d.
- 4/1/14 *The Yüan Chên Variations* 1981
- 4/1/15 Book review of *Essays of Shelley*, ed. Miriam Allott c. 1982
- 4/1/16 *Later On* 1983
- 4/1/17 *Fragment Poetry*: the English Association Presidential Address 1986
- 4/1/18 *Walks in Rome* 1987
- 4/1/19 *Keats Country*: two copies including two letters from F.T.Prince to J.Berthoud, 11 Aug and 25 Sep 1995 1995

***Biographical material about Prince***

- 4/2/1 *NELM Interviews Series: F.T. Prince*: interviewed by Stephen Devereux, with a dedication by Prince and pencil annotations by Berthoud c. 1988
- 4/2/2 Dictionary of Literary Biograph entry by David Tacium
- 4/2/3 'Personal notes and queries', by F.T.Prince: autobiographical notes compiled by Prince over 5 years intended to supplement available information "not only by an account of my South African background and upbringing , but by at least an outline of what became of me after I moved to Britain" c. 1987
- 4/2/4 Printout of ODNB entry by Anthony Rudolf

A4131

*Articles about Prince's work*

- 4/3/1 Material assembled by John Birtwhistle for Berthud's work on Prince and sent to him at various times
- 4/3/2 'Poetry, past and present: F.T. Prince's *Walks in Rome*' by Nicholas Poburko: offprint from *Renascence*
- 4/3/3 Chapter 5: "Shaka and the use and abuse of power"
- 4/3/4 Jane Hedley, 'Imprisoning and expressing him: the dramatic monologues of F.T.Prince': offprint
- 4/3/5 Note from Zik to Berthoud enclosing a photocopy of chapter 3: 'F.T.Prince's *Chaka*' from Donald Burness, ed. *Shala, the King of the Zulus in African Literature*, 1976
- 4/3/6 Extract from a note from Fred Inglis sending thanks for the Prince poem and enclosing a photocopy of his article 'F.T.Prince and the prospects for poetry' 17 Sep 1975
- 4/3/7 Frank Prince: *The Old Age of Michelangelo*, commentary by Michael Black
- 4/3/8 Note from Zik enclosing a photocopy of P.S.[?]Raven's thesis with reference to Prince's "Chaka" 8 Oct 1985
- 4/3/9 Book review of Alka Nigan, *F.T.Prince: A Study of His Poetry* taken from *Research in African Literature* vol. 16, no. 1 Spring 1985 1985
- 4/3/10 *Poetry Nation Review* vo. 29, no. 1 Sep-Oct 2002 including several tribute articles to F.T.Prince 2002
- 4/3/11 "Memoirs as a form of poetry: F.T.Prince and Lyle Glazier", S.M.Pandeya offprint from *Banara Hindu University Journal* vol. 17 Oct 1971 1971
- 4/3/12 *The World* 29 including "F.T.Prince's *The Doors of Stone*" by Jonathan Cott

A4131

4/3/13

Arthur Rimbaud, *Poésies* given to John  
Birtwhistle by Frank Prince in Aug 1979

***Press cuttings about Prince and his work***

4/4/1

Press cutting regarding a summer course by  
Prince on Anglo-Irish literature

4/4/2

Press cutting from the *Guardian* entitled  
'Oxford poets cornered' discussing the next  
poet laureate and listing Prince as one of the  
candidates

28 May 1984

4/4/3

Press cutting review of *Collected Poems*,  
1935-92

13 Oct 2012

4/4/4

*Daily Echo* Polly Clark interviews Prince on  
his 90<sup>th</sup> birthday

**Papers of Elizabeth Prince**

5

'The Junction Road at Nighfall' Elizabeth  
Prince, Jamaica

Dec 1985